

网文“出海” 让世界了解中国文化

记叙中国工业波澜壮阔发展史的《大国重工》、刻画老苏沪棉纺织历史上杰出女性群像的《吾家阿囡》……如今，网络文学被越来越多的人关注和接受。

在河南工业大学新闻与传播学院任教的90后王婉波说，她参与的项目、写作的专著都与网络文学息息相关，做网络文学研究、在研究过程中和喜欢的作者实现真正的互动，很有满足感。王婉波认为，网络文学与她这一代“网络原住民”有着深刻的渊源。

中国作家协会网络文学中心日前发布的《2022中国网络文学蓝皮书》显示，2022年中国主要网络文学平台营收规模超230亿元，网络文学海外市场规模突破30亿元，海外用户超过1.5亿人。

“就我自身而言，迈出‘出海’的第一步，靠的是海外读者的喜爱。最初，我的作品是被海外读者出于阅读热情，自发翻译成外文的。随着海外关注度越来越高，我逐渐意识到，身为网络文学创作者应该具备国际视野，自觉地用文艺作品沟通心灵、引发共鸣。后来在各方努力下，我的作品走向海外并取得良好传播效果。”浙江省网络作协副主席李虎说。

中南大学人文学院教授欧阳友权说，这些年来，中国网络文学扬帆“出海”的步伐更加坚实。从数量增加到品类丰富，从内容“出海”到平台“出海”，网络文学产业链不断延伸，中国网络文学国际影响力持续扩大。

中国作家协会网络文学中心主任

何弘在接受记者采访时说，中国网络文学在20多年的发展中，累积了大量的作家、作品。情节生动、注重设置悬念的网络文学作品，特别适合大众阅读。类型丰富、题材多样的网络文学发展生态逐步建立，细分类型目前已超过200个，这正是中国网络文学能够吸引海内外读者的重要因素。

中国网络文学作品展现出的传统文化之美，对海外读者具有强烈吸引力。例如，《天道图书馆》被业内视作“网文出海”标杆之作，已被翻译成英文、法文、土耳其文等多种语言。《天道图书馆》的作者“横扫天涯”说：“《天道图书馆》持续火热，最主要的原因就是作品融合了中国传统的师道传承文化。”

欧阳友权认为，中华优秀传统文化的思想观念、人文精神和审美境界，具有穿越时空、跨越国界的魅力。网络文学扎根文化沃土，讲好中国故事，为国

际文化交流打开了一扇窗。

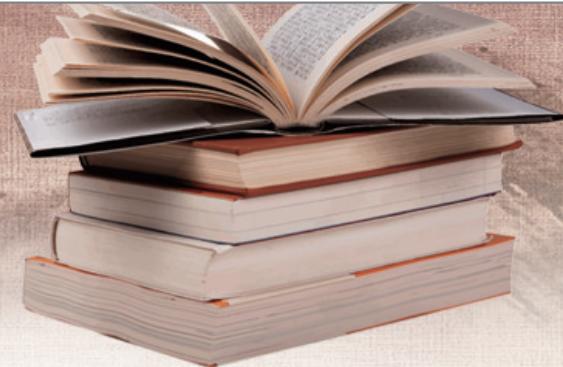
网络平台化运营模式是中国网络文学迸发强大生命力背后不可忽视的因素。

“网络文学是互联网与文学结合的新兴文学样式。”何弘说，在中国网络文学从“野蛮生长”走向有序发展的过程中，网络平台方便写手随时随地发布作品，跳过传统出版流程，大大节省了时间和精力。

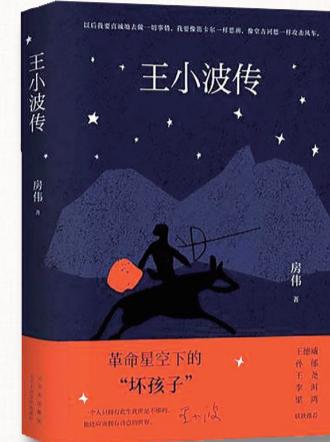
“横扫天涯”坦言，自己一直以来都只沉浸于讲故事，专注优质内容创作，其余一切都交由网络文学平台打理。“平台覆盖范围广、互动性强。评论、点赞、打赏，当然还有躲不过的‘催更’，都让我更好地了解读者的需求，改进自己的作品。”

起点国际是阅文集团的海外门户，通过“翻译孵化计划”扶持中国网络文学“出海”。此外，不少青睐中国网络文学的海外读者也加入创作大军。阅文集团相关负责人介绍，为孵化和扶持原创作者，起点国际2022年联合新加坡国立大学、新加坡南洋理工大学发起2022全球作家孵化项目；2023年2月推出“作家职业化发展计划”，以作家福利升级为核心，提供系统化写作培训的同时，进一步加强IP运营。

业内人士指出，中国网络文学在海外的传播增强了海外读者对中国文化的了解和兴趣，有利于其在海外的进一步传播。网络文学“出海”的过程中也不乏挑战，目前“出海”的中国网络文学作品仍然存在题材类型单一、文学“内功”欠缺、翻译能力不足、海外维权困难、传播机制不健全和市场覆盖不均等问题，亟待改进与强化。据人民日报海外版



王小波是如何“炼”成的？ 《王小波传》推出



王小波是如何“炼”成的？——
《王小波传》读者见面会日前举行。

本次活动由北京十月文艺出版社、单向空间、钱报读书会联合主办，作家萧耳和《王小波传》的作者房伟于当日在会上讨论了王小波其人其文，以及王小波对中国文学的影响。

房伟认为，王小波的文字给予他向上的精神力量，让他在困境中学会幽默和自嘲，并勇敢地追寻诗意的世界。“写书时和编辑老师去了佛山陵园，‘王小波之墓’墓碑后满是鲜花和一代代读者的留言，当时就特别坚定地要把传记写好。一个作家的经典化离不开传记的经典化，我非常希望有更多的研究者投入到王小波的史料建设中。”

萧耳指出，王小波笔下一系列革命时期的爱情，都是将个体的欲望放到阳光灿烂的地方来表达。房伟认为，“王小波塑造的都是光彩流溢的、具有英雄气质与巨人气质的女性形象，例如《红拂夜奔》的红拂爱上李靖体现了她的叛逆精神。从教育的角度来讲，王小波的作品鼓励我们培养自己的独立性、创新性。人总要不计利害地去追寻一件自己想要做的事，这可能才是人真正幸福的地方”。

房伟认为，“王小波出现在多元化的、公众媒体发育的上世纪90年代，他的作品给中国文学带来新的思想和新的表述，很难被划入当时流行的‘新写实小说’‘新体验小说’等标签中；同时，从《中国知识分子与中古遗风》等文章可见他与文坛保持着相当的距离。”在房伟看来，王小波并非文人型作家，而是真正的知识分子作家，其作品的特殊性就在于能改变人的思想，为人们提供方法论和精神力量。

萧耳感慨1997年到2007年差不多十年间是王小波最火的十年，对“70后”“80后”两代人产生了极大的影响。

“当下，王小波过时了吗？他跟当下的年轻人是否有对上的‘通道’呢？”房伟认为，“人的困境总是有相通之处的。‘Z世代’的一个很重要的话题就是如何重建共识、对不同的观点持有更宽容的态度，这是创造的本源，也是幸福的本源。”

高凯

话语

《消失的她》： 朱一龙的最好作品？

电影《消失的她》自上映以来话题不断，热搜频频，票房更是“狂飙”，可谓是近期电影市场的一部现象级作品。

影片聚焦于一起关于“她”的失踪案件——何非的妻子李木子在结婚周年旅行中突然消失，在他苦寻无果之时，李木子突然现身，可何非却坚称眼前的女人并非自己妻子。李木子拿出了各种身份证明，何非也发现自己手机里妻子的照片诡异变成了眼前的女人。到底谁在撒谎？随着金牌律师陈麦的介入，更多的谜团逐渐浮现，直到最后才揭开惊人真相。

近年来，悬疑类题材影片在市场大火，层层反转的剧情似乎已经成为卖座电影的“标配”。《消失的她》反转点“管够”，故事抽丝剥茧，在悬疑惊悚的氛围之下，把观众牢牢吸住。虽然前面已经足够“烧脑”，但观众很难猜到事件的全貌，直到最后谜底揭开，依然令人大吃一惊，也带来了全片最大的“爽点”。

当然，故事的逻辑也并非毫无“槽点”。比如，有观众就质疑，何非与妻

子潜入海底看星空，海底为何恰好有鲨鱼笼？妻子又为何愿意进去？明知道对方烂赌成性，不仅没有警觉，还敢跟对方一起潜入海底，“这女孩儿心也忒大了”。

不过，《消失的她》能够全面“破圈”，还在于其超强的话题性。看似最为亲密的夫妻关系，背后却充满反转，展现出甜蜜爱情背后残酷的一面，令人联想到近年来各种社会新闻。更具现实意义的剧情、反诈反赌、女性互助等高热议题，成功击中了观众的情绪点。

只能说，在片中担任监制与编剧的陈思诚，这次又找对了“流量密码”。

除去对剧情的争议，演员的表演几乎一边倒地获得好评。朱一龙的角色从一个底层青年到烂赌成性，遇到“富家女”后苦心攻略，情绪、心境经历层层反转。从失去妻子伊始表现出来的急迫、沮丧，到中途的迷茫、压抑，再到真相被揭晓后的癫狂，全都被朱一龙细腻地演绎出来。

不少观众力赞朱一龙，称其在这部影片中的面部微表情特别显演技。



朱一龙在《消失的她》中的演技，受到观众一致好评。

看到文咏珊时的害怕、面部抽搐，得知妻子怀孕时在牢里歇斯底里，各种情绪演绎得精准又饱满。极具突破性的表演，甚至超过了让他拿下金鸡奖的《人生大事》。

文咏珊的表演也很令人惊喜，一袭丝绸红裙的打扮令无数观众着迷。“蛇蝎美人”的神秘、危险、性感，被演绎得淋漓尽致。倪妮饰演的角色不仅拥有女律师的干练，飙车戏更是英姿飒爽。最后还有令人感动的一面，具体内容还是留给观众到影院揭晓。

据广州日报